

IMMUNIZATION REQUIREMENT



You will not be permitted to enroll or drop classes without proof of immunity against Measles, Mumps and Rubella (MMR) on file with the UA Campus Health Service, Medical Records Department

The University of Arizona policy requires the following from all incoming and transfer students:

- **Proof of two (2) MMR immunizations or a lab test that shows immunity to Measles (Rubeola), Mumps and Rubella.**
 - (Rubeola = Hard measles/10 day measles; Rubella = 3 day measles/German measles.)
 - The first vaccination is given at or after 1 year of age and the second is commonly given at or after 4-6 years of age. If your records do not reflect this immunization schedule, the two MMR vaccinations must be at least 28 days apart from each administrated date.
- **At least one of the MMR shots must have been given after 1979.**
- **The immunization requirement is waived if you were born before January 1, 1957.**

Due to periodic outbreaks of Measles and Mumps throughout the United States, we are requiring that all new incoming students have received *two doses of the MMR (Measles, Mumps and Rubella) vaccine* at some time in their life.

WEB UPLOAD (fastest method but you must have a UA NetID):

www.health.arizona.edu > Travel & Immunizations > Upload Immunization Records

Mail:

Immunization Department
 Campus Health Service
 The University of Arizona
 P.O. Box 210095
 Tucson, AZ. 85721-0095

Fax:

(520) 621-9471

Phone:

(520) 621-2384

You can check the status of your submitted documents by checking your Next Steps Center or UAccess Student. Also, you can view your immunization records on our website:

www.health.arizona.edu > Patient Log In > Patient Link > Log in with UA NetID

Please have your health care provider complete and sign the form below **or** you may fill in your personal information and attach a copy of your vaccination or blood testing records.

NAME _____
Last
First
M.I.
Student I.D. Number

Phone (_____) _____ Email _____ DOB _____

| | Month | Day | Year |
|---|-------|-----|------|
| Date of MMR #1: Measles, Mumps, Rubella | | | |
| Date of MMR #2: Measles, Mumps, Rubella | | | |
| OR | | | |
| Date of blood test (titer) proving immunity for Rubeola, Rubella and Mumps: | | | |
| Optional Immunization Information | | | |
| Most recent Tetanus/Diphtheria or Tdap (with Pertusis) | | | |

Other Recommended Immunizations: Hepatitis B, Varicella (Chickenpox) and Meningococcal (meningitis) vaccines.

 Health Provider's Signature

 Date



- ان السياسة العامة لجامعة أريزونا تتطلب المستندات الآتية من كل الطلاب والطالبات سواء المستجدين او المنقولين :
- شهادة تثبت أخذ التطعيم الثلاثي للحصبة مرتين (التطعيم الثلاثي يتكون من التطعيم ضد الحصبة والغدة النكافية والحصبة الألمانية)؛ او تقديم شهادة من معمل / مختبر توضح المناعة ضد الحصبة والغدة النكافية والحصبة الألمانية
 - الحصبة الألمانية : الحصبة الحادة التي تستمر لمدة ١٠ ايام ؛ والحصبة الألمانية : التي تستغرق ٣ ايام
 - اول جرعة من التطعيم تعطى عند بلوغ او بعد بلوغ العام الاول من عمر الطفل ؛ والجرعة الثانية عادة ما تعطى ما بين العام الرابع والسادس من عمر الطفل .
 - في حالة عدم وضوح جدول التطعيمات المذكور اعلاه في سجلات الطالب/ة لابد من اخذ التطعيم الثلاثي مرتين ؛ وتكون المدة ما بين التطعيم الاول والتطعيم الثاني ٢٨ يوما .
 - لابد من اثبات ان احد التطعيمين على الاقل قد تم اخذه قبل عام ١٩٧٩
 - يتم التفاوض عن هذا الشرط الخاص بالتطعيم اذا ما كان تاريخ الميلاد قبل ايناير / كانون الثاني سنة ١٩٥٧

予防ワクチン証明

アリゾナ大学では新入生・編入生の全員に対して以下の項目が義務づけられています。

- **新三種混合 (MMR) ワクチンの2度の接種証明書、または麻疹、流行性耳下腺炎 (おたふく風邪)、風疹の予防検査証明書**
 - MMRとは、麻疹 (measlesまたはRubeola) 、流行性耳下腺炎 (mumps) 、風疹 (rubella) の頭文字です。
 - 通常の予防接種は1回目を生後約1年頃、2回目を4~6才頃に受けることになっています。上記の年齢における接種証明書がない場合には、MMRワクチン接種を28日以上の間隔で2度にわたり受けておいてください。
- **2度目のMMRワクチン接種日は、1979年以降でなければなりません。**
- **ただし生年月日が1957年1月1日以前の方は免除されます。**

亚利桑那大学对所有新生及转学生有以下要求：

- 出具接种过两次麻疹 (MMR) 疫苗，即麻疹、急性腮腺炎、风疹的免疫证明，或具有针对麻疹腮腺免疫力的医院化验单。
- 上面提到的麻疹也称作急性皮疹或十天皮疹；风疹也称作三天皮疹或德国皮疹。
- 第一次接种麻疹腮腺疫苗的时间一般在1岁左右，第二次接种一般在4--6岁。如果你无法出具这两次免疫的时间证明，你必须保证两次免疫时间间隔不少于28天。
- 两次疫苗接种时间中至少有一次是在1979年之后。
- 如果你的出生日期是在1957年1月1日之前，你不需要出具麻疹腮腺免疫证明。

La política de la Universidad de Arizona señala que todo estudiante que recién ingrese y se transfiera debe cumplir con el requisito siguiente:

- **Presentar la prueba de dos (2) inmunizaciones MMR, o sea, contra el sarampión (rubéola), paperas y rubela, o del análisis de laboratorio que demuestre inmunidad contra el sarampión (rubéola), paperas y rubela.**
- (Rubéola = Sarampión fuerte/sarampión de los 10 días; rubela = sarampión de los 3 días/sarampión alemán).
- - La primera vacuna se aplica al año de edad o más tarde, y la segunda normalmente se aplica entre los 4 y 6 años de edad o más tarde. Si en los documentos que tiene no aparece este programa de vacunación, cada fecha de aplicación de cada una de las dos vacunas MMR tiene que estar separada por no menos de 28 días.
- **Por lo menos, una vacuna MMR, o sea, contra el sarampión (rubéola), paperas y rubela, tiene que haberse aplicado después de 1979.**

El requisito de vacunarse no se aplica si nació antes del 1ro de enero de 1957.

アリゾナ大学の政策が 따라서 모든 신입 및 전입 학생들에게는 다음과 같은 사항이 요구됩니다:

2회의 MMR(홍역-이하선염-풍진) 예방 접종을 받았다는 증명서 또는 홍역(Measles/Rubeola), 이하선염(Mumps) 및 풍진(Rubella)에 대한 면역성을 보여주는 실험실 검사 결과.

(Rubeola = 하드 홍역/10일 홍역; 풍진(Rubella) = 3일 홍역/독일 홍역)

첫번째 접종은 한살 또는 그 이후에 그리고 두번째 접종은 보통 4-6세나 그 이후에 받게 됩니다. 만약 귀하의 기록에 이와 같은 접종 일정이 나와 있지 않다면 그 2회의 접종을 실시한 날짜들 사이에는 최소한 28일의 간격이 있어야 합니다.

2회의 MMR 예방 접종 중에서 최소한 1회의 주사는 1979년 이후에 받은 것이어야 합니다.

만약 귀하가 1957년 1월 1일 이전에 태어 났다면 이 예방 접종 요건은 면제됩니다

A política da University of Arizona requer o seguinte de todos os alunos que estejam entrando no programa e alunos que estiverem se transferindo aos nossos programas:

- **Comprovante de (2) imunizações de caxumba, coqueluche e rubéola, demonstrando imunidade contra caxumba, coqueluche e rubéola.**

(Rubeóla = Sarampo longo/10 dias; Rubéola = sarampo/rubéola de 3 dias)

A primeira vacinação é dada em ou após 1 ano de idade e a segunda é comumente dada em ou após 4-6 anos de idade. Se a carteira não refletir este cronograma de imunização, as duas vacinas MMR devem ser dadas pelo menos 28 dias além de cada data administrada.

- **Pelo menos uma das vacinas da MMR deve ter sido dado depois de 1979.**
- **A exigência de imunização é aplicável se você nasceu antes de 1º de janeiro de 1957.**